

Apprentice airman of the civil aeronautics mentioned in the last paragraph of the preceding article shall also benefit from the provisions of this article.

Article 176. The operators shall have to take all measures which permit, considering the required qualifications, to reserve certain positions to members of the flight personnel who are afflicted, prior to the age fixed for retirement, with a disability resulting from their services and which renders them incapable of air flight duty.

Chapter V—Discipline

Article 177. The aircraft commander shall have to make a detailed report within forty-eight hours following any accident or incident that may have serious consequences and occurring either on the ground or in flight, or any violation of the rules of air traffic.

Such report, made out in three copies, shall be directed:

To the competent representatives of the civil aeronautics or of the minister of national defense and the armed forces (air) depending on whether the aircraft commander belongs to the categories "air transportation" or "air work" or to the category "testing and admissions";

To the management of the operator concerned;

To the council of flight personnel.

Article 178. The minister in charge of civil and commercial aviation or, if "testing and admissions" is involved, the minister of national defense and the armed forces (air) shall proceed to all investigations and inquiries in order to seek and state the causes of accidents or incidents.

Article 179. The minister in charge of civil and commercial aviation or the minister of national defense and the armed forces (air) may set up a commission of investigation whose membership shall be fixed by an order and which must include a flight controller.

Such commission of investigation must hear the representatives of the operators concerned, as well as the flight personnel in question, or its representatives.

Investigation reports shall be addressed to the courts upon their request, and on the decision of the minister in charge of civil and commercial aviation and the minister of defense and the armed forces (air), to the foreign States which have participated in the investigation, to the departments of the ministries, to the operating companies, to aviation clubs, to the owners of the aircraft concerned in the accident and to the *Journal Officiel* for publication.

[Articles 180 and 181 as amended by Decree No. 62-405 of April 7, 1962, read as follows:]

Article 180. A disciplinary council is charged with proposing to the competent minister the application of penalties regarding holders of licenses and certificates who have been found guilty of negligence committed in the exercise or at the occasion of the exercise of the profession of airman, or at the occasion of flights in whatever capacity, or who have been finally sentenced for a crime or misdemeanor against decency or good morals.

Article 181. The disciplinary council of the civil aeronautics shall include two sections: testing and admissions, air transportation and air work. Each of them has the right to propose penalties in the name of the council. The council may also sit in plenary session.